

# IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria  
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



## La gauchesca en una época de cambio de la esfera pública

Juan Ignacio Pisano<sup>1</sup>

Instituto de Literatura Hispanoamericana - UBA

[pisano.juan@gmail.com](mailto:pisano.juan@gmail.com)

**Resumen:** Este trabajo parte de la idea de que el surgimiento de la poesía gauchesca debe vincularse a modificaciones de la sociedad rioplatense que comienzan en el período colonial. Un aspecto relevante resulta la preeminencia, cada vez mayor, que adopta "lo público" como instancia de legitimación en este contexto, y que se observa en la emergencia de periódicos, el desarrollo de la publicidad, la construcción de memorias colectivas, cambios y constantes en las festividades populares, valoraciones sobre la utilidad pública del saber, entre otros factores ¿Puede pensarse a la gauchesca ya no vinculada únicamente a la Revolución y la construcción de la patria, como se pensó en las últimas décadas, sino a un contexto mayor de cambios políticos y sociales, en donde se modifica el ámbito público en su totalidad? Este trabajo busca dar una respuesta inicial a esta pregunta, teniendo en cuenta las nuevas formas de sociabilidad e intercambio que emergen en este contexto de pasaje del Virreinato al gobierno patrio, así como las continuidades entre uno y otro momento histórico, teniendo en cuenta las dinámicas donde *lo* público y *el* público se desenvuelven. Se tomará, para el análisis, dos textos, uno de 1777, y otro de 1812. Actúa, de guía al trabajo, la siguiente pregunta: ¿bajo qué condiciones de posibilidad se vuelve pensable que la voz de un gaucho, exponiendo una opinión, intervenga en la esfera pública?

**Palabras clave:** Juan Baltasar Maziel – Poesía gauchesca – Fray Cayetano Rodríguez – Espacios públicos

**Abstract:** This work is based on the idea that the emergence of gaucho genre should be linked to changes in society River Plate starting in the colonial period. An important aspect is the preeminence, growing, adopting "public" an instance of legitimacy in this context, and that is seen in the emergence of newspapers, advertising development, the construction of collective memories, and constant changes in popular festivities, assessments of the public utility of knowledge, among other factors Can you think the gaucho no longer linked only to the Revolution and the construction of the motherland, as was thought in recent decades, but a larger context political and social changes, where the public

---

<sup>1</sup> **Juan Ignacio Pisano** es Licenciado en Letras por la UBA. Actualmente, es becario doctoral Ubacyt y docente. Forma parte del proyecto "Lectura, lectores y escritores en la Argentina", dirigido por la Dra. Graciela Batticuore y codirigido por la Dra. Alejandra Laera. Su proyecto de doctorado, dirigido por la Dra. Loreley El Jaber, trabaja la poesía gauchesca en el período 1773-1835. Es integrante de la cátedra Literatura Argentina I "A" (Batticuore) de la Facultad de Filosofía y Letras (UBA).

## IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria  
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



sector is modified in its entirety? This paper seeks to provide an initial response to this question, taking into account new forms of sociability and exchange that emerge in this context of the passage of the Viceroyalty National Government as well as the continuities between the two historic moment, considering the dynamics where the public and the public operate. Two texts, one in 1777 and another in 1812. It acts as a guide to work, the following question will be taken for analysis: under what conditions of possibility becomes thinkable that the voice of a gaucho, expressing an opinion, intervene in the public sphere?

**Keywords:** Juan Baltasar Maziel – Gaucho genre – Fray Cayetano Rodríguez – Public spaces

Entre el final del siglo XVIII y el inicio del XIX el lexema "público" designa una entidad en proceso de cambio en el Río de la Plata. El tríptico imperial "Dios, el Rey, el Público", base de la monarquía y el "buen gobierno" (Goldman, Pasino 2008), sufrirá entre la fundación del Virreinato de este territorio y la crisis de la monarquía española una transformación. Como señala Lempérière, la sociedad colonial no era un espacio estático, ya que "no sólo se buscaban soluciones nuevas para resolver cualquier problema que planteaba la "policía", sino que también se afinaba la sensibilidad hacia los comportamientos sociales e individuales" (1998). Poseía, al mismo tiempo, un cierto "ideal del público" en "la idea (...) de que la colectividad tenía el derecho de fiscalizar las acciones de cada uno de sus miembros en nombre de las finalidades del bien común". Las fuentes revelan, además, un uso frecuente del término "Público" para referirse al pueblo de la República o a los vecinos (status que no tenía cualquier habitante de la colonia). De este modo, el vocablo "Público" para la sociedad virreinal encarna un concepto al menos bifronte, que se decide entre un conjunto de individuos que reúnen ciertas características y un espacio simbólico moralmente connotado como instancia de regulación y buen gobierno. El vocablo *público* transformará su sentido hacia los inicios del siglo XIX cuando surja la opinión pública, de la mano de las ideas de la Ilustración y la libertad de imprenta, y a la cual recurrirán los gobiernos para afirmar en la

## IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria  
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



soberanía popular la representación política<sup>2</sup>. Queda como constante, en el proceso de cambio, la consideración de los espacios públicos como un peligro y, a la vez, una posibilidad de éxito para ejercer el gobierno.

La hipótesis que quiero proponer consiste en pensar la emergencia de la gauchesca en este contexto. En la base de esta hipótesis rige otra, operativa o de trabajo, que de un modo diferente ya ha sido pensada (Ludmer 1988; Rama 1982), y que considera a la gauchesca, principalmente hasta Caseros, como un dispositivo lingüístico de intervención en el espacio público. Aspecto que sale a la luz con solo enumerar los soportes materiales que posibilitaron su circulación: papeles sueltos, gacetas, periódicos. El rasgo común que reúne a estos soportes es una urgencia por intervenir. Si bien el inicio de la gauchesca tiene, de un modo aceptado en la crítica, una fecha de datación en torno a las guerras de independencia y la figura de Bartolomé Hidalgo, existen durante el período colonial textos que comienzan a interesarse por el canto o la locución artística de los gauderios o que explícitamente aplican el recurso ficcional de la gauchesca en el Virreinato del Río de la Plata<sup>3</sup>. Quitando el límite que constituye la idea de considerarlas como meras formas precursoras, intentaré aproximarme a uno de estos textos.

### Los primeros guasos

"Canta un guaso en estilo campestre los triunfos del Excmo. Sr. Don Pedro Cevallos", de Juan B. Maziel<sup>4</sup>, se escribió hacia 1777 y presenta la

---

2 José Pedro Agrelo: "En todos los países se ha levantado pues una nueva potencia que se llama la opinión; a cuyo imperio nadie se puede substraer, ante cuyo tribunal no cesan apelar los gobiernos mismos" (El independiente, 22/IX/1816, en BM, IX, 7740).

3 He desarrollado estos puntos en un artículo especificado en la bibliografía (Pisano 2014).

4 La crítica que se ha dedicado al estudio de la gauchesca, en la mayoría de los casos, no se detuvo en este texto. Sí lo hizo Ricardo Rojas, en quien podemos interpretar intenciones vinculadas a la construcción de su historia de la literatura argentina, y también lo ha hecho recientemente Julio Schvartzman. No así Ángel Rama, que deja de lado el período colonial como precursor, como tampoco Josefina Ludmer, quien apenas menciona a Maziel en una genealogía con Castañeda. Los motivos en cada autor considero que tienen que ver con cuestiones de recorte de corpus y perspectiva crítica. Sin embargo, ese poema está, existe. Un aspecto juega en contra de su inclusión en la genealogía gauchesca: no poseemos registros de su circulación, salvo una breve mención de su biógrafo J. Probst, ya que el mismo habría permanecido en silencio hasta que lo encuentra Puig en la colección Seguro de la Biblioteca Nacional en los inicios del siglo XX.

## IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria  
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



dificultad, para la crítica, de no haber circulado. Sin embargo, esto no quita la posibilidad de leerlo como un emergente de un momento específico, para de ese modo ubicarlo en su aspecto epocal. Rojas ha sido el crítico que leyó de manera más contundente la posición de Maziel como precursor de Hidalgo. Hubo que esperar, prácticamente, todo el siglo XX para que la crítica volviera a ocuparse de este texto con profundidad: así, Julio Schvartzman señala que lo "que Canta un guaso viene a probar (...) es una interlocución existente entre las hablas sociales: una disponibilidad para acercarse, citarse, referirse, parodiarse" (2013 36), al mismo tiempo que destaca que el choque cultural de primer orden que produce el poema de Maziel es la elección de la voz poética gaucha y no el obvio objeto de su alabanza, el virrey Ceballos. Si bien la hipótesis de Schvartzman resulta interesante, es difícil sostener que las hablas tienden a referirse cuando sólo disponemos de textos producidos por letrados, y no por subalternos. Pero lo más importante creo que radica en que avizora un momento de cambio en lo público: algo se está gestando cuando la voz de este sujeto aparece literariamente<sup>5</sup>.

El poema constituye una alabanza a la figura del virrey Ceballos por su triunfo sobre los portugueses en torno a la Colonia del Sacramento, lo cual significó el afianzamiento del dominio español en la zona. Sin embargo, y considero que este punto es central, *el poema no acontece como un hecho literario aislado*, aspecto que nunca ha sido destacado (solo mencionado). Forma serie con más de veinte textos que refieren al mismo hecho (Probst 1948). Este conjunto de poemas<sup>6</sup> resalta por la variedad tanto de las voces enunciativas que en el corpus se despliegan como por las elecciones formales que el letrado optó para su ejecución. Cabe destacar, desde las voces elegidas: "todo el clero de Buenos Ayres", "El M. Ilustre Cabildo de Buen.

---

5 Cabe hacer notas, como señalan Fradkin y Garavaglia, que la "ciudad no sólo se abastecía del campo sino que era inundada en forma recurrente por la población rural, cuya producción, si bien se desarrollaba fuera de la traza urbana, penetraba en sus entrañas" (2009 152) Por otra parte, no hay que dejar de lado que las levas se encontraban vigentes desde las primeras décadas del siglo XVIII, con lo cual la visibilización de estos sujetos puede tener que ver, también, con este elemento.

6 Los manuscritos pueden ser consultados en la Colección Segurola de la Biblioteca Nacional, actualmente en el Archivo General de la Nación. El análisis de esos textos proviene de un trabajo de archivo que realicé allí.

## IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria  
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



Ayres", "el pueblo de Buen Ayres", "Habla la ciudad de Buen Ayres a la de Lima", un "combite a las Musas de Buen. Ayres" , "Canta un guaso", "un ilustre andaluz", el Dean de Buen Ayres; una serie de varios textos, desde una voz más tradicional, alaban, uno, la nobleza y el valor, otro, la sabiduría, otro, la justificación y rectitud, de Ceballos. Respecto de las formas de estos textos encontramos: sonetos, décimas, redondillas que terminan en par dobles, un romance endecasílabo, romances varios, octavas, liras, endechas endecasílabas, un laberinto endecasílabo, un soneto acróstico, un texto en prosa que comienza descubriendo el verdadero anagrama de Ceballos: "Salbe sol"<sup>7</sup>.

Al colocar "Canta un guaso" en serie con el resto de estos textos, emergen preguntas y se propicia la posibilidad de leer el poema en un contexto más amplio, que excede la particularidad gauchesca, y al mismo tiempo la contiene. ¿Desde qué perspectiva de lo público un letrado y funcionario de la corona se sienta a escribir en una voz del vulgo? ¿Qué condiciones permitieron que Maziel incluya, en esa diversidad de voces, a un simple guaso para alabar a Don Pedro de Ceballos? Por un lado, la serie de textos pone en evidencia, quiero proponer, que se requería, en el imaginario de la época, de una especie, por así decirlo, de *aclamación total*, esto es, proveniente de todos (o casi todos: no hay indios) los sectores de la sociedad rioplatense, en torno al flamante virrey, y no sólo de aquellos considerados vecinos, es decir, del público tradicionalmente colonial. Al mismo tiempo, no se emplean solo las formas mayores de la poesía, sino también otras menores, como romances o décimas, aspecto que Rojas destacará refiriendo a Pantaleón Rivadavia (Rojas, 1948: 359) y colocándolo como el iniciador de la tradición de tema argentino en los romances como formas literarias populares. En todo caso, acá hay un antecedente. El conjunto de estos textos piensa la legitimidad del nuevo Virreinato y de su autoridad<sup>8</sup> a partir de una necesidad de afianzamiento desde la palabra de todos los sectores de la población. Lo cual remite a la función de

---

7 Lo llamativo de ese anagrama es que solo se cumple en la oralidad.

8 No debe dejarse de lado que Maziel, más allá de tal actualización del conocimiento, nunca dejó de defender las relaciones con la autoridad monárquica (Terán 2008).

## IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria  
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



la policía, mencionada al inicio, y orientada principalmente a la regulación y autorregulación de lo público. En este sentido, la escritura de esta serie de textos responde a una necesidad de afianzar el poder de la autoridad del nuevo virreinato a partir de un público amplio, la *población* (Foucault 2006). Esta hipótesis se ve sostenida, a su vez, en una composición particular de la serie que se titula "Habla la ciudad de Buen Ayres a la de Lima sobre la dha de verse libre de su tiranía", y luego se descarga en una combate lingüístico: Lima se burlaba de Buenos Ayres por pronunciar la *h* como *g*, y ahora Bs As, en la pluma de Maziel, se burla de Lima porque pronuncia la *ll* como *y*. Surge, de ese debate, una voluntad de diferenciación en una identidad propia, englobada institucionalmente por el nuevo virreinato y la aclamación de sus integrantes..

Agamben (2008) considera que la opinión pública deviene de los procesos aclamatorios de la liturgia religiosa: los cantos, las devociones por la imagen, monumentos, entre otros, cuya función glorificante era indispensable para ejercer el gobierno y mantener la soberanía de Dios. El consenso de las formas modernas de gobierno no sería otra cosa que la manifestación, secularizada, de la gloria religiosa devenida en elemento propiamente político en la opinión pública. En este sentido, señala Agamben que el hecho de que gloria tenga en la traducción griega de la biblia la misma palabra, *doxa*, que recibe la moderna opinión pública no es una coincidencia. Pensado desde esta perspectiva, si bien, como Schvartzman considera, la elección de ese objeto de alabanza en torno al virrey es obvia, eso no le quita importancia a su relación con el conjunto de problemas que aquí tocamos ¿No es posible leer, en estas composiciones, una manifestación de una necesidad de aclamar la figura de poder para mantener una legitimidad institucional recientemente creada, necesitada de glorias para su sostenimiento? ¿Y la inclusión del guaso en la serie no será el síntoma de un cambio de época, en un momento en que público y población comienzan a coincidir? Espero, al menos, haber insinuado una respuesta afirmativa a estas preguntas. Ese síntoma de un momento de cambio, se muestra como un contexto en el que la corona debe rever los modos de ejercer el "buen gobierno", cosa habitual según señala Lempérière, y

## IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria  
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



su necesidad de gloria, para un público cambiante y múltiple. El poema de Maziel, en su serie, forma parte de un gesto de afirmación territorial en torno a la nueva institución gubernamental y su virrey, encabalgado, a su vez, en el triunfo de Ceballos.

### "Cuento al caso" (1812), Fray Francisco Rodríguez

Entre Maziel e Hidalgo, el Fray Francisco Rodríguez<sup>9</sup> escribió un poema que no es gauchesco, pero cuenta la historia romanceada de un guaso que se enfrenta al tirano, antes de los cielitos patrióticos. El guaso se muestra valiente y decidido, y como un Barteby sin escritura y en un contexto de guerra, en medio de la Revolución, emite, a su manera, un *preferiría no hacerlo* que es un rechazo a obedecer a "un esbirro (...) con el rey en el cuerpo". El gesto del Fray Rodríguez es diverso de su antecesor Maziel. El poema se publica en el número 21 de *El Grito del Sud*, periódico fundado por Bernardo de Monteagudo. Lo llamativo es que en ese número el redactor suspende sus reflexiones para publicar los *Derechos del hombre*, porque "la sociedad patriótico literaria", nada otra cosa desea con más ansia que la ilustración del pueblo". Luego de "los deberes del hombre en la sociedad", en la sexta página del impreso, aparece el poema del fraile, cerrando la publicación. Si, como lo ha demostrado Alejandra Laera (2014) existe una selectividad en aquello que los hombres de Mayo daban a conocer en sus textos, aquí aparece con contundencia un modo de intervenir en el espacio público que coloca en un lugar central a la palabra y la acción de este hombre del pueblo, de este guaso que lucha contra el español. En este sentido, este texto, dada la centralidad de su publicación y del medio en el que surge, puede pensarse como un antecedente de los cielitos de Hidalgo en la movilización hacia la lucha. "¿Aun

---

9 Las copias de los manuscritos de Maziel se encuentran en la colección Segurola. Fray Rodríguez fue director de la Biblioteca Nacional diez años antes que Segurola, pero durante la dirección del aquel, Saturnino Segurola fue su segundo. Llamativa coincidencia, no sólo comparten un amor bibliófilo, sino también un reservorio común, no sólo cultural, sino también textual. No quiero decir con esto que el sacerdote haya leído a Maziel, sino que su relación permite establecer una red de que reúne y atraviesa las producciones de ambos curas, y les brinda una pertenencia compartida a cierto conjunto de ideas, de modos de pensar la relación entre literatura y política, autoridad y autoría, discurso y pueblo.

## IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria  
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



se atreve el orgullo / a levantar el grito, / é intimar rendiciones / en su suelo nativo / (violando sus derechos) / á los nobles patricios?". En la cita, el poema toca el tema de los derechos naturales, propio del número del periódico y fundamento teórico e ideológico de la Revolución (Chiaramonte 2007), y llama al guaso "noble patricio". De un modo similar a la definición territorial de Maziel, aquí el guaso se afirma en su Tucumán frente al invasor. Cada autor a su modo incluye al guaso como parte de lo público. Sin embargo, el lugar de este sujeto, entre un texto y el otro, ha cambiado: de su inclusión literaria en el canto como fuente de alabanza, hasta llegar a su constitución en patricio poseedor de derechos naturales, han transcurrido más de treinta años en los que la transformación de lo público se ha acelerado. En ambos casos, de todos modos, permanece una necesidad de construir opinión. Garavaglia (2007 130) ha señalado que no existe representación política sin opinión para este contexto revolucionario, como no existen, podemos agregar con Agamben, soberanía y gobierno sin gloria. Parece que, en definitiva, la gauchesca como dispositivo de intervención en la arena pública no ha sido ajena a sus mutaciones.

### Bibliografía

Agamben, Giorgio. *El Reino y la Gloria. Una arqueología teológica de la economía y del gobierno*. Buenos Aires: Adriana Hidalgo Editora. 2008

Chiaramonte, José Carlos. *La Ilustración en el Río de la Plata. Cultura Eclesiástica y cultura laica durante el Virreinato*. Buenos Aires: Editorial Sudamericana. 2007.

Foucault, Michel. *Seguridad, territorio, población*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica. 2006.



## IV Congreso Internacional Cuestiones Críticas

Rosario | 30 de septiembre, 1 y 2 de octubre de 2015

Centro de Estudios de Literatura Argentina | Centro de Estudios en Teoría y Crítica Literaria  
Maestría en Literatura Argentina / Facultad de Humanidades y Artes - Universidad Nacional de Rosario



Fradkin, Raúl; Garavaglia, Juan Carlos. *La Argentina colonial. El Río de la Plata entre los siglos XVI y XIX*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno Editores. 2009.

Garavaglia, Juan Carlos. *Construir el estado, inventar la nación. El Río de la Plata, siglos XVIII-XIX*. Buenos Aires: Prometeo Libros. 2007.

Goldman, Noemí (editora). *Lenguaje y Revolución. Conceptos clave en el Río de la Plata, 1780-1850*. Buenos Aires: Prometeo Libros. 2008.

Guerra, F. Xavier; Lempérière, Annicke. *Los espacios públicos en Iberoamérica. Ambigüedades y problemas. Siglos XVIII-XIX*. México: Fondo de Cultura Económica. 2008.

Laera, Alejandra. "Revolucionarios y radicales. Producción discursiva y prácticas culturales de los letrados de Mayo". *Historia Crítica de la Literatura Argentina I. Una patria literaria* (dirs. del volumen: Cristina Iglesia y Loreley El Jaber). Buenos Aires: Emecé Editores. 2014.

Ludmer, Josefina. *El género gauchesco. Un tratado sobre la patria*. Buenos Aires: Perfil Libros. 2000.

Pisano, Juan. "Prácticas del decir gauchesco: alabanza, estereotipo y propio parecer en tres textos de la colonia". *Revista Badebec*. VOL. 4 N° 7 (Septiembre 2014): 61-84.

Probst, Juan. *Juan Baltasar Maziel. El maestro de la generación de Mayo*. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires. 1946.

Rama, Ángel. *Los gauchipolíticos rioplatenses*. Buenos Aires: Centro editor de América Latina. 1982.

Schvartzman, Julio. *Letras gauchas*. Buenos Aires: Eterna Cadencia Editora. 2013.

Terán, Oscar. *Historia de las ideas en la Argentina. Diez lecciones iniciales, 1810-1980*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno Editores. 2008.